

---

## ПРОГЛАС

---

Издание на Филологическия факултет  
при Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“

---

кн. 2, 2017 (год. XXVI), ISSN 0861-7902

---

### ХРОНИКА

---

#### **Международна интердисциплинарна конференция за езика и културата в славянски контекст (Братислава, 5 – 7 октомври 2016 г.)**

#### **International Interdisciplinary Conference on Language and Culture in Slavic Context (October 5<sup>th</sup> – 7<sup>th</sup> 2016, Bratislava)**

В дните от 5 до 7 октомври 2016 г. в Малкия конгресен център на Словашката академия на науките (САВ) в Братислава се проведе международната конференция *Jazyk a kultúra v slovanských súvislostiach – Kliment Ochridský a jeho prínos pre slovanskú a európsku kultúru* („Езикът и културата в славянски контекст – Климент Охридски и неговият принос за славянската и европейската култура“). Научната проява бе посветена на 1100-тната годишнина от смъртта на св. Климент Охридски. Тя премина и под знака на словашкото председателство на Съвета на Европейския съюз (от 1 юли 2016 г.). Организатор на конференцията бе Славистичният институт „Ян Станислав“ към САВ съвместно с Посолството на Република България в Словакия, Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при Българската академия на науките (БАН) и Кирило-Методиевският научен център към БАН. На откриването присъстваха многоуважавани български, словашки и други чуждестранни учени, както и дипломати.

В уводното си слово Н. Пр. Маргарита Ганева, посланик на Република България в Словакия, подчерта важноста от поддържането на взаимни връзки и сътрудничество между отделните славистичните центрове (и в славянските, и в неславянските страни), както и необходимостта от системно опознаване на приносите на славянската култура за Европа. Програмата на конференцията бе разделена на два големи тематични блока. В рамките на първия прозвучаха доклади, посветени на св. Климент Охридски, значението и приноса на делото му за славянската и европейската култура. Вторият блок бе посветен на езика и културата в славистичен контекст с особен акцент върху етнолингвистиката.

*Даниела Константинова*



#### **Международна научна конференция „Езици, култури, комуникации“**

#### **International Scientific Conference Languages, Cultures, Communications”**

Международната научна конференция „Езици, култури, комуникации“ (В. Търново, 8–9 юни 2017 г.) отбеляза второто си издание. Преподаватели, докторанти и студенти от Филологическия факултет на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“ бяха домакини на научното събитие, в което се включиха представители на 4 български и 19 чуждестранни университета от Албания, Полша, Русия, САЩ, Словакия и Сърбия. Конференцията се осъществи под патронажа на Ректора, проф. д-р Христо Бонджолов. В приветствието си към участниците той подчерта значението на форума не само като възможност за представяне на научни и творчески постижения и на нови научни идеи, но и като основа за ползотворно сътрудничество, за създаване на колегиални междуличностни отношения. Във времена на конфронтации тази

конференция показа потенциал за сътрудничество и тенденции за развитие в областта на хуманитаристиката. В продължение на два дни и в рамките на 6 секции беше представена богата палитра от идеи в областта на лингвистичните и литературоведските изследвания, на медиите и комуникациите, на теорията и практиката на превода, на методиката и дидактиката на (чуждо) езиковото обучение. Многоезичието не беше пречка за постигане на целите на конференцията, защото всички участници ползваха общия код за разбирателство, кода на научната мисъл.

В секцията „Езиковедски изследвания“ се обособиха няколко тематични групи: съпоставителни изследвания на различни двойки езици в синхронен и диахронен план; езикови контакти и отражението им в развитието и употребата на езика-приемник; връзката език – култура – идентичност; анализ на конкретни езикови явления от различни нива и в различни езици. Убедително бе демонстрирано, че прилагането на иновативни изследователски методи води до по-задълбочено проникване в тайните на феномена „език“.

Богата палитрата от теми бе разгледана в секцията „Литературоведски изследвания“. Пъстротата на емпиричния материал с неговите различни жанрове и принадлежност към разнообразни литературни традиции в полето между древни и съвременни литератури от различни точки на света беше основателна причина за сериозни дискусии и импулси за нови изследвания. Жанровото разнообразие се допълваше с разнообразни акценти в представяните доклади (рецепция, прилагане на различни изследователски похвати, сравнително литературознание, литературни контакти).

На предизвикателствата пред съвременните възможности за комуникация и пред разнообразието на медиите и техните функции в регионален, национален и международен план бяха посветени оживените разговори в секцията „Медии и комуникации“. В тях се обсъждаха въпроси като: Има ли европейска медийна публичност, докъде стига медийната свобода, как се изгражда имидж, какви са предизвикателствата при комуникацията с представителите на различни култури.

Секцията „Преводът – теория и практика“ обедини представители на университети от България, САЩ, Сърбия, Полша. Ролята на преводите в исторически план (например за развитието на българския книжовен език или за разпространяването на определени идеи), изискванията към уменията на преводача при работа с различни текстови жанрове и критериите за оценка на качеството на превода се оказаха в центъра на дискусиите.

Акцентите в секцията „Методика и дидактика“ бяха насочени основно към формиране на разнообразни умения у обучаваните и у бъдещите и настоящи обучители. Дискусия се състоя и по въпросите за учебниците по чужд език като учебен ресурс в контекста на съвременното чуждоезиково обучение.

Радостен факт беше повишеното участие на студенти и докторанти във форума (41 регистрирани участници), като броят на участниците от български и от чуждестранни университети беше почти равен. Интересните и задълбочени дискусии в секцията, в която младите хора представяха резултатите от своите изследвания в областта на езикознанието, литературознанието, медиите и межкултурната комуникация, показаха ясно, че израства следващото поколение, готово да поеме своята отговорност към хуманитаристиката.

В дневния ред беше включена и Кръгла маса „Проблеми на интердисциплинарната хуманитаристика“. Разговорите тематизираха три проекции: интердисциплинарност в научните изследвания; интердисциплинарност в училищното и висшето образование; хуманитаристиката в социалния живот. Участниците бяха единодушни в преценката си, че в съвременността нито една научна област не може да претендира за абсолютна самостоятелност и че съвременното научно познание е интегративно и като познание, и като методология. Обсъдиха се конкретни действия за по-осезаемо медийно присъствие на теми от сферата на хуманитаристиката, за да се върне в общественото съзнание убедеността в несъмнената полза, която тя гарантира на цивилизованите общности. Материалите от конференцията ще бъдат публикувани в следващото издание на „Studia philologica universitatis tarnovensis“ – годишната поредица за научни изследвания на Филологическия факултет във Великотърновския университет

*Людмила Иванова*

